

# BRAUN

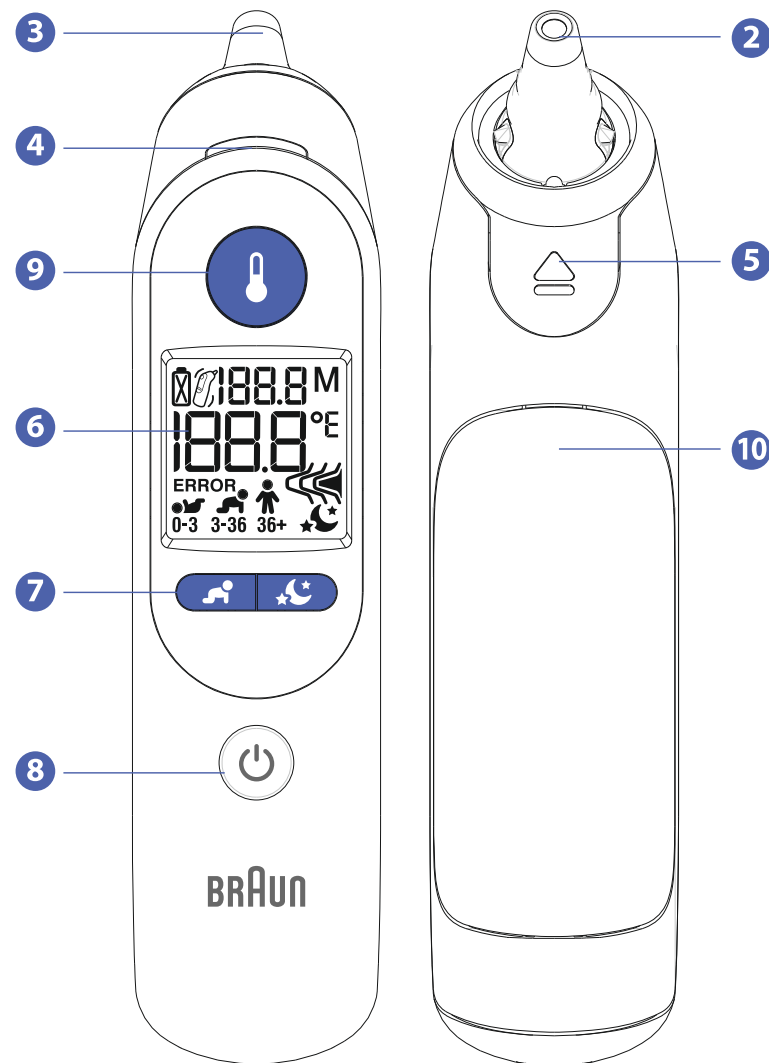
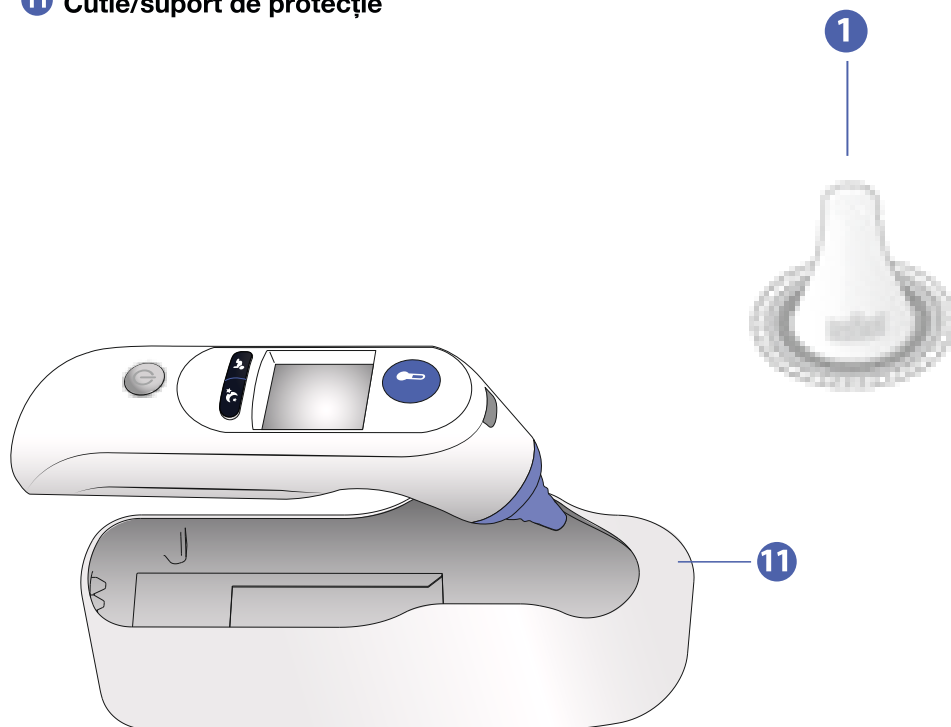
## ThermoScan® 7+ Termometrul auricular



IRT6525

# Descrierea produsului

- 1 Capac igienic de unică folosință (se furnizează o cutie de 20 buc. + 1 deja instalat)
- 2 Vârful sondei
- 3 Sondă
- 4 Indicator luminos ExacTemp®
- 5 Buton ejector capac igienic
- 6 Afișaj
- 7 Butoanele Age Precision® și mod de noapte/lanternă
- 8 Butonul de pornire
- 9 Butonul de start
- 10 Ușa compartimentului bateriilor (2 baterii de 1,5 V tip AA (LR6))
- 11 Cutie/suport de protecție



## Utilizarea indicată și contraindicații

Termometrul auricular Braun ThermoScan® 7+ este destinat numai pentru uz casnic pentru măsurarea intermitentă a temperaturii corporale a pacienților cu vârste variind de la nou-născuți cu greutate normală (născuți la termen) până la persoane în vârstă.

Acest termometru nu este destinat utilizării clinice într-un mediu profesional și este destinat exclusiv pentru uz casnic.

Caracteristica Age Precision® nu este destinată bebelușilor născuți prematur sau celor cu greutatea sub limita normală corespunzătoare vârstei.

Acest termometru nu este destinat interpretării temperaturilor sub limita normală a temperaturii corpului (hipotermie).

Nu lăsați copiii sub 12 ani să își măsoare temperatura nesupravegheați.

## AVERTISMENTE ȘI MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Adresați-vă medicului dacă observați simptome precum iritabilitate inexplicabilă, vărsături, diaree, deshidratare, modificări ale apetitului sau activității, convulsii, dureri musculare, frisoane, gât rigid, durere la urinare etc., chiar și în absența febrei.
- Vă rugăm adresați-vă medicului dumneavoastră dacă termometrul indică o temperatură ridicată (lumină de fundal galbenă sau roșie).

Intervalul de temperatură ambiantă de funcționare pentru acest termometru este de 10 - 40°C (50 - 104°F). Nu expuneți termometrul la temperaturi extreme (sub -25°C / -13°F sau peste 55°C / 131°F) sau la umiditate excesivă (>95%RH).

Acest termometru trebuie să fie utilizat exclusiv cu capacele igienice de unică folosință originale Braun (model LF 40).

Pentru a evita măsurătorile inexacte, utilizați întotdeauna acest termometru cu un capac igienic nou și curat atașat.

Dacă termometrul este utilizat din greșeală fără capacul igienic atașat, curățați lentila (a se vedea secțiunea „Îngrijirea și curățarea”). Nu lăsați capacele igienice la îndemâna copiilor.

Acest termometru este destinat exclusiv uzului casnic. Acest produs nu este destinat diagnosticării niciunei boli, dar este un instrument util de măsurare a variațiilor temperaturii. Utilizarea acestui termometru nu este menită să înlocuiască consultul medical.

Nu modificați acest echipament fără autorizație din partea producătorului.

Părinții/tutorii trebuie să contacteze medicul pediatru dacă observă orice fel de semne sau simptome neobișnuite la copii.

De exemplu, un copil care prezintă iritabilitate, vărsături, diaree, deshidratare, convulsii, modificări ale apetitului sau activității, chiar și în absența oricărui simptom sau care prezintă o temperatură scăzută, poate avea nevoie de asistență medicală.

Copiii aflați sub tratament cu antibiotice, analgezice sau antipiretice nu trebuie evaluați doar pe baza valorii temperaturii pentru a determina severitatea afecțiunii acestora.

Febra/febra mare indicată de funcția Age Precision® poate semnala o boală gravă, în special la adulții în vârstă, fragili, cu un sistem imunitar slăbit sau la nou-născuți și sugari.

Solicitați imediat consult profesional dacă există o creștere a temperaturii și dacă măsurati temperatura la:

- nou-născuți și sugari sub 3 luni (consultați imediat medicul dacă temperatura depășește 37,4°C sau 99,4°F)
- pacienți cu vârsta de peste 60 de ani
- pacienți cu diabet sau sistem imunitar slăbit (ex. HIV pozitiv, chimioterapie pentru cancer, tratament cronic cu medicamente steroide, splenectomie)
- pacienți imobilizați la pat (ex. pacienți în centre de îngrijire, cu atac vascular cerebral, afecțiuni cronice, în curs de recuperare post-operatorie)
- pacienți cu transplant (de exemplu, ficat, inimă, plămâni, rinichi)

Febra poate fi mascată sau chiar absentă la pacienții vârstnici.

Acest termometru conține piese mici, care pot fi înghițite sau care pot prezenta pericol de sufocare pentru copii. Nu lăsați termometrul la îndemâna copiilor.

## Afișaj cu cod de culori Age Precision®


Cercetările clinice arată că definiția febrei se schimbă pe măsură ce nou-născuții cresc și devin copii iar copiii ajung la vârsta adultă<sup>1</sup>. Afișajul cu cod de culori Age Precision® de la Braun elimină orice efort de interpretare a temperaturii pentru întreaga familie.

Folosiți simplu butonul Age Precision® pentru a selecta setarea corespunzătoare vârstei, măsurați temperatura, iar afișajul color va indica verde, galben sau roșu pentru a vă ajuta să înțelegeți citirea temperaturii.

<sup>1</sup> Herzog L, Phillips S. Addressing Concerns About Fever. Clinical Pediatrics. 2011; 50(5):383-390.

## Mod de utilizare a dispozitivului Braun ThermoScan® 7+

1. Scoateți termometrul din cutia/suportul de protecție.

2. Apăsăți butonul de pornire .

În timpul unei autoverificări interne, pe afișaj apar toate segmentele.

Apoi, timp de 5 secunde, se afișează ultima temperatură măsurată.

3. Indicatorul pentru capacul igienic este afișat intermitent,

semnalând că este necesară atașarea unui nou capac igienic.

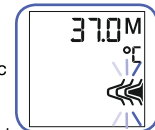
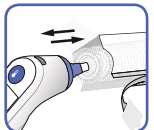
Pentru a obține măsurători precise, asigurați-vă că un capac igienic nou și curat este pus înaintea de fiecare măsurare.


Atașați un nou capac igienic împingând sonda termometrului

direct în capacul igienic din interiorul cutiei și apoi trageți

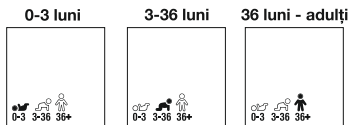
spre exterior.

**Notă:** Braun ThermoScan® 7+ nu va funcționa decât dacă este atașat un capac igienic.



4. Selectați vârsta cu ajutorul butonului Age Precision®  , după cum se arată mai jos. Apăsați butonul pentru a trece de la un interval de vârstă la alta.

**NOTĂ:** Trebuie să selectați un interval de vârstă pentru a efectua o măsurătoare.

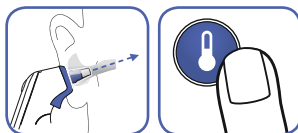


Termometrul este gata să măsoare temperatura atunci când afișajul arată ca în imaginea de mai jos.



5. Așezați sonda comod în canalul auricular și orientați către tâmpla opusă.

Apoi apăsați și eliberați butonul Start  .



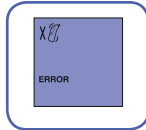
6. Indicatorul luminos ExacTemp® va fi afișat intermitent în cursul măsurării temperaturii. Indicatorul luminos rămâne stabil timp de 3 secunde, indicând faptul că s-a obținut cu succes o citire a temperaturii.



**NOTĂ:** Dacă sonda a fost introdusă corespunzător în canalul auricular pe durata măsurării, se emite un semnal sonor lung indicând încheierea măsurătorii.





Dacă sonda nu a fost amplasată constant în poziție stabilă în canalul auricular, se emite o secvență de semnale sonore scurte, indicatorul luminos ExacTemp® se stinge, iar afișajul indică un mesaj de eroare (ERROR + pictogramă animată de eroare de poziție = Eroare de poziție).


**Vezi secțiunea «Probleme și soluții», pentru mai multe informații.**

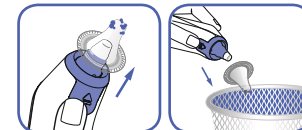


7. Semnalul sonor de confirmare indică faptul că a fost realizată o măsurătoare precisă a temperaturii. Rezultatul este prezentat pe afișaj. Valoarea afișată este un echivalent al temperaturii măsurate oral.




Interval Vârsta	Verde Temperatură normală	Galben Febră	Roșu Febră mare
 0-3 luni	≥35,8 - ≤37,4°C (>96,4 - ≤99,4°F)		>37,4°C (>99,4°F)
 6-36 luni	≥35,4 - ≤37,6°C (≥95,7 - ≤99,6°F)	>37,6 - ≤38,5°C (>99,6 - ≤101,3°F)	>38,5°C (>101,3°F)
 36 luni - adulți	≥35,4 - ≤37,7°C (≥95,7 - ≤99,9°F)	>37,7 - ≤39,4°C (>99,9 - ≤103,0°F)	>39,4°C (>103,0°F)

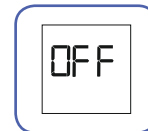
8. Pentru următoarea măsurătoare, apăsați butonul Eject  pentru expulzarea și eliminarea capacului igienic folosit și montați un capac igienic nou.



**NOTĂ:** Dacă nu modificați intervalul de vârstă pentru măsurare, se va aplica implicit ultima setare de vârstă utilizată.

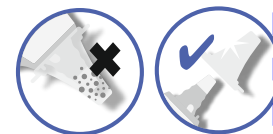
Termometrul auricular Braun ThermoScan® 7+ se oprește automat după 60 de secunde de inactivitate. Termometrul poate fi oprit și prin apăsarea butonului de pornire  .

Afișajul prezintă scurt, „OFF”, apoi se stinge.



## Indicații pentru măsurarea temperaturii

Înlocuiți capacul igienic (dispozitiv de unică folosință) la fiecare utilizare pentru a menține precizia, igiena și pentru a preveni contaminarea încrucișată. Ceara de ureche și murdăria de pe vârful capacului de unică folosință, chiar și în strat microscopic, pot crea un obstacol între senzor și căldura degajată de ureche, sub formă de radiații în infraroșu putând afecta precizia măsurării.



Factorii externi precum amplasarea deficitară a sondei, capacul igienic folosit sau murdar, pot influența măsurătorile temperaturii la nivelul urechii.

În studiile clinice, s-a demonstrat că precizia și acuratețea măsurătorii termometrului auricular sunt influențate de variabilitatea tehnicii utilizatorului. **Poziționarea corectă a sondei este esențială, pentru măsurători precise.**

**Temperatura măsurată în urechea dreaptă diferă de cea măsurată în urechea stângă, comparați întotdeauna măsurătorile de la aceeași ureche.**

Diferența fiziologică naturală poate atinge 0,2°C. În lipsa factorilor care creează confuzie, pentru populația cu grad înalt de risc (cum sunt copiii mici sau persoanele imunodeprimite) folosiți valoarea cea mai mare dintre cele două pentru a interpreta starea pacientului.

În situațiile următoare, așteptați 20 de minute înainte să măsurați temperatura: variații extreme ale temperaturii camerei, pacient cu dispozitiv auditiv, pacient culcat cu urechea pe pernă.

Utilizați urechea netratată dacă au fost introduse picături de ureche sau alte medicamente în canalul auricular.

## Modul de noapte

Modul de noapte este accesat prin apăsarea butonului pentru modul de noapte. Apăsarea secundară a butonului pentru modul de noapte dezactivează modul de noapte, oprind lanterna și reactivând semnalele sonore. Modul de noapte rămâne activat până când termometrul se oprește prin expirarea timpului sau prin apăsarea butonului de pornire. Când termometrul este pornit din nou, acesta va intra în modul normal.

În modul de noapte, toate semnalele sonore sunt dezactivate, pictograma Mod de noapte este afișată pe ecran, iar lanterna se va aprinde.

La finalizarea măsurătorii, lanterna va lumina intermitent de două ori și va rămâne aprinsă. Modul de noapte va rămâne activat până când este apăsat butonul pentru modul de noapte sau până când dispozitivul este oprit.



## Iluminarea afișajului

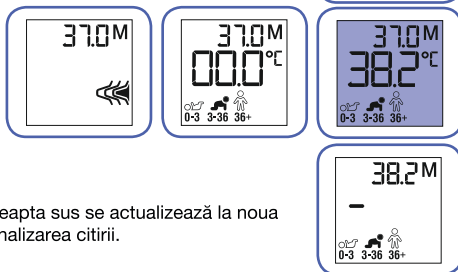
Termometrul include o caracteristică confortabilă de iluminat în condiții de întuneric, pentru iluminarea afișajului în mediu slab iluminat.

Lumina se aprinde la apăsarea oricărui buton. Aceasta va rămâne aprinsă până când termometrul devine inactiv pentru maximum 15 secunde chiar și după măsurarea temperaturii.



## Afișarea ultimei valori măsurate

Măsurarea anterioară va fi afișată în timpul pornirii.



După aceasta, măsurarea anterioară va fi afișată în colțul din dreapta sus al afișajului cu un „M” alături.

Valoarea memorată, afișată în colțul din dreapta sus se actualizează la noua citire, la prima apăsare a butonului după finalizarea citirii.

## Cum setați un interval de vârstă implicită

Aveți opțiunea de a seta un interval de vârstă implicită Age Precision®.

Acest lucru va permite dispozitivului să pornească și să fie utilizat în selecția implicită, fără a fi nevoie de o nouă selecție la fiecare pornire.

1. Când dispozitivul este oprit, țineți apăsat atât butonul de pornire, cât și butonul Age Precision® timp de 4 secunde. Lumina de fundal va deveni galbenă, apoi puteți elibera butoanele.

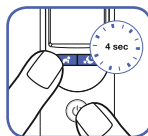
2. Toate pictogramele de vârstă vor fi afișate intermitent până când se apasă butonul Age Precision®.

3. Apăsați butonul Age Precision®, pictograma 0-3 luni va fi afișată intermitent pe ecran. O a doua apăsare a butonului va face ca pictograma 3-36 luni să fie afișată intermitent, iar o a treia apăsare va face trecerea la 36 luni - adulți. Acest ciclu continuă în ordine la fiecare apăsare de buton. La fiecare apăsare de buton se va emite un semnal sonor complet.

4. După 3 secunde în care nu se apasă niciun buton, pictograma afișată va rămâne pe ecran și se emite un semnal sonor complet. Dispozitivul se va opri.

Când dispozitivul este pornit din nou, se va seta valoarea implicită.

Setarea implicită va fi setată pe dispozitiv până când bateriile sunt scoase și apoi puse la loc.



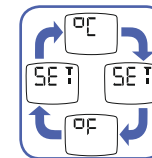
## Cum să schimbați temperatura între °C și °F

Dispozitivul Braun ThermoScan® 7+ este livrat cu scala de temperatură Celsius (°C) activată. Dacă doriți să comutați la Fahrenheit (°F) și/sau înapoi de la Fahrenheit la Celsius, procedați după cum urmează:

1. Asigurați-vă că termometrul este oprit.

2. Țineți apăsat butonul de pornire

După aproximativ 3 secunde, pe afișaj va apărea următoarea secvență: °C / SET / °F / SET.



3. Eliberați butonul de pornire atunci când se afișează scala de temperatură dorită. Va fi emis un scurt semnal sonor confirmând noua setare apoi termometrul este oprit automat.

## Îngrijirea și curățarea



Vârful sondei reprezintă partea cea mai delicată a termometrului. Acesta trebuie să fie intact și curat pentru a asigura citiri precise. Dacă termometrul este folosit accidental fără un capac igienic, curățați vârful sondei și lentila după cum urmează:



Ștergeți atent suprafața cu un tampon de bumbac sau o cârpă moale, umezite cu alcool. După uscarea completă, puteți monta un capac igienic și puteți realiza măsurarea temperaturii. Dacă vârful sondei este deteriorat, contactați Serviciul Relații Clienți.

Folosiți o cârpă moale, curată, pentru curățarea afișajului termometrului și a exteriorului.

Nu folosiți agenți de curățare abrazivi.

Nu scufundați niciodată termometrul în apă sau în alte lichide.

Depozitați termometrul și capacele igienice într-un spațiu uscat, ferit de praf, contaminanți și de lumina directă a soarelui.

Capace igienice suplimentare (model LF 40) sunt disponibile la majoritatea punctelor de vânzare Braun ThermoScan®7+

## Schimbarea bateriilor

1. Introduceți baterii noi atunci când pe ecran apare simbolul bateriei.



2. Deschideți compartimentul bateriilor.

Scoateți bateriile și instalați unele noi, verificând ca polii să fie în direcția potrivită.




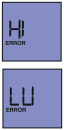






3. Închideți ușa compartimentului.



Pentru a proteja mediul înconjurător, eliminați bateriile uzate la centre de colectare corespunzătoare, în conformitate cu regulamentele naționale sau locale.

# Probleme și soluții

Mesaj de eroare	Cauza	Soluția
	Nu este instalat un capac igienic.	Atașați un capac igienic nou, curat.
	Sonda termometrului nu a fost poziționată corespunzător în ureche. Nu a fost posibilă o măsurătoare precisă. ERROR + pictogramă animată de eroare de poziție.	Verificați ca poziționarea sondei să fie corectă și să rămână stabilă. Schimbați capacul igienic și re-poziționați. Apăsăți butonul Start, pentru a începe o măsurătoare nouă.
	Temperatura ambiantă nu este în intervalul de operare permis (10 și 40°C sau 50 și 104°F).	Lăsați termometrul să rămână timp de 30 de minute într-o încăpere a cărei temperatură este cuprinsă între 10 și 40°C sau 50 și 104°F.
	Temperatura măsurată nu este în intervalul tipic pentru temperatura corpului uman (34 - 42,2°C sau 93,2 - 108°F).  HI = valoare prea mare LO = valoare prea mică	Asigurați-vă că vârful sondei și lentila sunt curate și că este atașat un capac igienic nou, curat. Asigurați-vă că termometrul este introdus în mod corespunzător în ureche. Apoi, măsurați temperatura.
	Eroare de sistem – afișajul de auto-verificare va fi afișat în mod continuu, nefiind urmat de semnalul sonor de pregătire și de simbolul care indică faptul că dispozitivul este pregătit.  Dacă eroarea persistă,  Dacă eroarea încă persistă,	Așteptați 1 minut, până când termometrul se oprește automat, apoi porniți din nou.  .... resetați termometrul, scoțând bateriile și introducându-le din nou.  ... contactați Serviciul Relații Clienți.
	Bateria este descărcată, dar termometrul încă funcționează corect.	Introduceți baterii noi.
	Bateria este prea descărcată, pentru a putea măsura corect temperatura.	Introduceți baterii noi.
	Eroare de sistem fără mesaje sau baterii complet descărcate	Introduceți baterii noi. Dacă problema persistă contactați Serviciul Relații clienți.

# Specificații produs

Interval de temperatură afișat:	34 - 42,2°C (93,2 - 108°F)
Interval de temperatură ambiantă de operare:	10 - 40°C (50-104°F)
Interval de temperatură de depozitare:	-25 - 55°C (-13 - 131°F)
Umiditatea de funcționare și depozitare:	10 - 95% RH (fără condens)
Rezoluția afișajului:	0,1 °C sau °F
Acuratețea în intervalul de temperatură afișat 35 - 42°C (95 - 107,6°F):	Eroare maximă de laborator ±0,2°C (±0,4°F)
În afara acestui interval:	±0,3°C (±0,5°F)
Repetabilitate clinică:	±0,14°C (±0,26°F)
Durata de viață a bateriei:	2 ani/350 de măsurători/100 minute în modul de noapte
Durata de viață:	5 ani

Temperatura măsurată este convertită într-o valoare echivalentă măsurată oral.

Este specificat că acest termometru funcționează la presiune de 1 atmosferă, sau la altitudini cu presiune atmosferică de maximum 1 atmosferă (700-1060 hPa).



Echipament cu piese de aplicate tip BF



Vezi instrucțiuni de utilizare



Temperatura de operare



Temperatura de depozitare



Umiditatea de funcționare și de depozitare



Atenție



Număr de LOT



Număr de serie



Număr referință



Dispozitiv medical



Producător



Data fabricație



Feriți de umiditate



Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană

Poate fi modificat fără preaviz.

Acest dispozitiv medical poartă marcajul CE și este fabricat în conformitate cu directiva RoHS 2011/65/UE și alte directive și/sau reglementări aplicabile, conform specificațiilor din Declarația de conformitate UE. Întreaga responsabilitate pentru conformitatea produsului cu standardul este asumată de Kaz Europe Sari, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Elveția.


Cerințele de precizie de laborator ASTM în intervalul de afișare de la 37 la 39°C (98 la 102°F) pentru termometrele IR sunt de ±0,2°C (±0,4°F), în timp ce pentru termometrele cu mercur în sticlă și cele electronice, cerința conform standardelor ASTM E667-86 și E1112-86 este ±0,1°C (±0,2°F).

ECHIPAMENTELE MEDICALE ELECTRICE necesită precauții speciale în ceea ce privește EMC.

NOTĂ: Nu utilizați acest dispozitiv în prezența interferențelor electromagnetice sau a altor interferențe în afara intervalului normal specificat în EN 60601-1-2.

Pentru descrierea detaliată a cerințelor CEM, vă rugăm să vizitați site-ul web (centrul de asistență/documente) sau contactați Serviciul Relații Clienți.

Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta ECHIPAMENTELE MEDICALE ELECTRICE.

 Acest produs conține baterii și deșeuri electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu le aruncați la deșeurile menajere, ci duceți-le la punctele de colectare locale corespunzătoare.

## Calibrare

Acest produs a fost calibrat în momentul fabricării. Dacă este utilizat conform instrucțiunilor de utilizare, nu este necesară calibrarea periodică.

Acest dispozitiv nu este conceput pentru a înlocui controalele regulate efectuate de medicul dumneavoastră.

Consultați medicul dacă aveți orice îndoială cu privire la citirea temperaturii.

## Solicitare de informații

În Europa, orice incident grav (de exemplu, deces, vătămare care pune viața în pericol, intervenție chirurgicală,...) care a avut loc în legătură cu acest termometru trebuie raportat Kaz Europe (a se vedea numerele serviciului pentru clienți Helen of Troy) și autorității competente din Statul Membru de care aparțineți.

Este obligatorie comunicarea REF, LOT și a numerelor de serie ale produsului dumneavoastră, deoarece acestea sunt esențiale pentru înregistrarea și urmărirea cererii sau a revendicării dumneavoastră. Numerele de LOT și serie sunt inscripționate în compartimentul bateriilor. Data producției este indicată prin numărul de LOT și se poate descifra conform explicației de mai jos:

Primele 3 cifre ale numărului de LOT reprezintă ziua anului de fabricație. Următoarele două cifre reprezintă ultimele două cifre ale anului calendaristic de fabricație, iar literele de la final indică fabricantul produsului. (Ex.: LOT Nr.: 12313tav acest produs a fost fabricat în ziua a 123-a, anul 2013 de producătorul cu codul tav.)

## Garanție

Citiți toate instrucțiunile, înainte de a încerca să utilizați acest dispozitiv. Păstrați bonul fiscal, ca dovadă a datei achiziției. Bonul fiscal trebuie prezentată, în cazul oricărei reclamații în perioada de garanție relevantă. Nicio revendicare în baza garanției nu va fi valabilă, fără o dovadă a achiziției.

Dispozitivul dumneavoastră are o garanție de doi ani (2 ani) de la data achiziționării.

Această garanție acoperă defectele de materiale sau manoperă, care apar în condiții de utilizare normală; dispozitivele defecte care îndeplinesc aceste criterii vor fi înlocuite gratuit.

Garanția NU acoperă defecte sau daune rezultate din abuz sau nerespectarea instrucțiunilor utilizatorului. Garanția devine nulă dacă dispozitivul este deschis, manipulat sau utilizat cu alte mărci de piese sau accesorii decât Braun sau în cazul în care reparațiile sunt efectuate de persoane neautorizate.

Accesoriile și consumabilele sunt excluse din orice garanție.

Pentru solicitări de asistență, accesați [www.BraunHealthcare.com/uk\\_en/](http://www.BraunHealthcare.com/uk_en/) sau folosiți informațiile de contact pentru solicitări de service afișate mai jos.

Această garanție este aplicabilă exclusiv pentru Europa, Rusia, Orientul Mijlociu și Africa.

Exclusiv UK: Aceasta nu afectează drepturile statutare ale consumatorului.

## DATE DE CONTACT ALE SERVICIULUI RELAȚII CLIENȚI:

PHIMADAL DISTRIBUTION SRL,

Str. Izlazului, Nr. 3, 077145

Pantelimon, Jud. Ilfov,

Tel: 021-352.01.68,

Fax: 021-352.01.61.

Anumite mărci comerciale sunt utilizate sub licența The Procter & Gamble Company sau de către afiliații săi.

ThermoScan®, ExacTemp® și Age Precision® reprezintă mărci înregistrate ale Helen of Troy Limited și/sau afiliaților acesteia.



 Kaz Europe Sàrl  
A Helen of Troy Company  
Place Chauderon 18  
CH-1003 Lausanne  
Elveția



© 2021, Toate drepturile rezervate [www.BraunHealthcare.com/uk\\_en/](http://www.BraunHealthcare.com/uk_en/)  
Patente: [www.kaz.com/patents/braun](http://www.kaz.com/patents/braun) Fabricat în Mexic



**REF** IRT6525NOEE  
P/N: A004434R2  
16DEC20